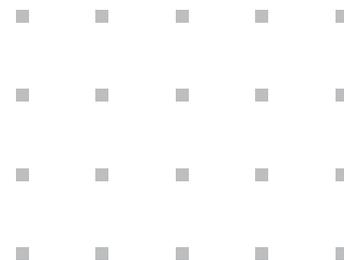


PNEUMATIKUS ADAGOLÓK PVA RAGASZTÓKHOZ - A8 literes termékcsalád

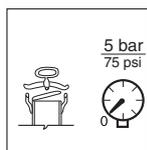
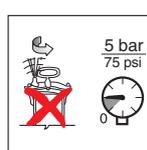
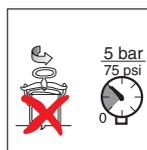
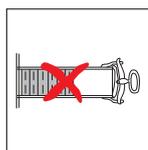


ALIMENTATORI PNEUMATICI PER COLLE VINILICHE_Serie A8
PNEUMATIC FEEDERS FOR PVA GLUES_Range A8
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES POUR COLLES VINyliQUES_Série A8
PNEUMATISCHE LEIMBEHÄLTER FÜR WEIßLEIM_Serie A8
CALDERINES NEUMÁTICOS PARA COLAS BLANCAS_Serie A8

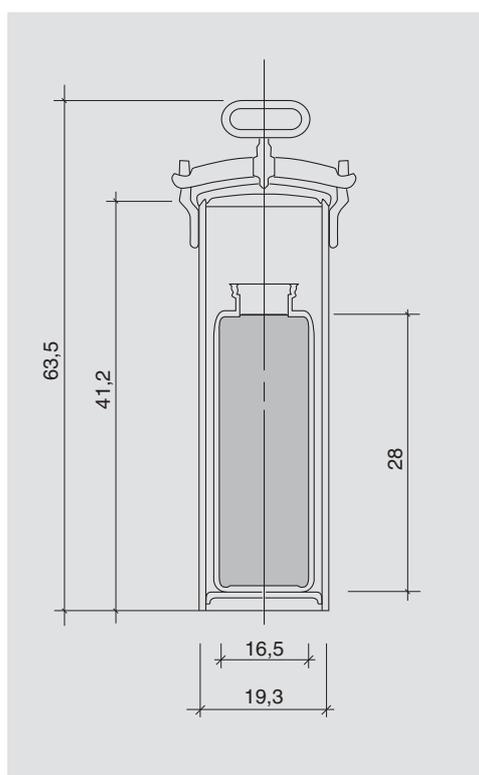
- ALIMENTATORI PNEUMATICI PER COLLE VINILICHE - Serie A8
- PNEUMATIC FEEDERS FOR PVA GLUES - A8 range
- DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES POUR COLLES VINyliQUES - Série A8
- PNEUMATISCHE LEIMBEHÄLTER FÜR WEIßLEIM - Serie A8
- CALDERINES NEUMÁTICOS PARA COLAS BLANCAS - Serie A8



Modello Model Modèle Modell Modelo	Pressione max Max pressure Pression max. Max. Luftdruck Presión max	Capacità colla Glue capacity Capacité colle Leimaufnahmefähigkeit Capacidad cola	Dimensioni Dimensions Dimensions Dimensionen Dimensiones	Peso * Weight * Poids * Gewicht * Peso *
9001	5 bar	8 kg.	20x20x65 h	14 kg.
	75 psi	1,5 gallons	8"x8"x25,5" h	lbs. 30



* Imballo compreso
Packing included
Emballage compris
Verpackung inbegriffen
Embalaje incluido



9001

■ ALIMENTATORI PNEUMATICI PER COLLE VINILICHE - Serie A8

funzionamento dell'alimentatore, è necessario effettuare la messa in funzione dello stesso osservando le seguenti operazioni.

Rimuovere il coperchio e riempire il contenitore interno con 8 Kg. di colla vinilica - viscosità consigliata da 6000 a 12000 mPa s, temperatura di lavoro 20°C. Assemblare le parti smontate, mettere in pressione l'alimentatore - pressione massima consentita 5 bar - e staccare l'alimentazione pneumatica.

Durante l'utilizzo, mantenere l'alimentatore scollegato dalla rete dell'aria compressa. La quantità d'aria immessa è sufficiente per erogare tutta la colla all'interno del serbatoio. L'alimentatore può erogare colla con un flusso costante fino ad una pressione minima di 1-0,5 bar senza essere necessariamente ricaricato con aria. Durante l'uso, nel caso sia necessario mantenere una erogazione di colla più energica, è possibile ricaricare il serbatoio attraverso l'apposita valvola di entrata aria. Il flusso di colla può essere regolato agendo sulla ghiera posta nella parte posteriore della pistola. Porre sempre la pistola nel contenitore a lato del serbatoio immersa nell'acqua.

Al termine dell'utilizzo, rimuovere eventuali residui di colla, provvedendo a lavare l'ugello con acqua fredda tramite il raccordo rubinetto in dotazione. La colla può essere lasciata nel serbatoio a patto che questo venga mantenuto sotto pressione.

Tutti gli ugelli del presente catalogo sono intercambiabili e possono essere montati su entrambe le pistole di serie 0002 e 9902.

■ PNEUMATIC FEEDERS FOR PVA GLUES - A8 range

For a correct functioning of the glue feeder, it is necessary to start it following these instructions.

Remove cover and inner plastic container, fill with approximately 8 kg. - 1,5 gallons of PVA glue - recommended viscosity from 6000 to 12000 mPa s, working temperature 20°C - 65°F.

Reassemble, pressurise tank to a maximum of 5 bar - 75 psi and disconnect air. Compressed air is not left connected to tank during use. The compressed air in the tank is sufficient for total delivery of glue.

The glue feeder can dispense glue down to 1-0.5 bar - 15-10 psi without recharging. During use, the tank can be recharged to maintain specific pressure through the air inlet valve.

Glue quantity dispensed is regulated at pistol. Pistol is left in water container mounted to side of tank. After use wash nozzles under water with tap fitting to thoroughly clean out glue.

Glue can be left in the system provided it is kept under pressure. All nozzles listed are interchangeable and compatible with both standard glue guns 0002 and 9902.

■ DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES POUR COLLES VINYLIQUES - Série A8

Pour le bon fonctionnement du distributeur pneumatique, il est nécessaire d'effectuer la mise en service en suivant rigoureusement le mode d'emploi ci-dessous. Retirez le récipient interne et remplissez-le avec 8 kilos de colle vinylique - viscosité conseillée de 6000 à 12000 mPa s, température de travail 20°C. Remonter l'ensemble, pressurisez le réservoir jusqu'à obtenir un maximum de 5 bar, puis déconnectez-le du système d'air comprimé.

Pendant l'utilisation de l'appareil, l'air comprimé ne doit jamais rester connectée. La quantité d'air comprimé contenue à l'intérieur du réservoir est amplement suffisante pour assurer une totale distribution de la colle. Le distributeur pneumatique peut distribuer de la colle jusqu'à une pression de 1-0.5 bar, sans devoir pour autant être rechargé.

Néanmoins, si, durant l'emploi du distributeur pneumatique, il s'avère nécessaire de maintenir une pression plus énergique, le réservoir peut alors être rechargé à travers la soupape d'alimentation de l'air.

Le débit de la colle peut être réglé, selon les besoins de l'utilisateur, à l'aide d'une vis située sur la partie postérieure du pistolet. Ce dernier, entre chaque utilisation, doit être logé dans le container fixé sur le côté du distributeur pneumatique et plongé dans l'eau. Une fois le travail achevé, dans le but d'éliminer tous les résidus de colle, il faut laver les embouts sous un jet d'eau froide, à l'aide du raccord pour robinet en dotation avec l'équipement.

La colle restante se maintient sans problème en état tant à l'intérieur du réservoir que dans le système de distribution, à condition que l'appareil reste sous pression. Tous les embouts du présent catalogue sont interchangeable et compatibles avec les deux pistolets standard 0002 et 9902.

■ PNEUMATISCHE LEIMBEHÄLTER FÜR WEISBLEIM- Serie A8

Für die Benutzung des Leimbehälters muß man die Gebrauchsanweisungen sehr aufmerksam lesen.

Der Metalldeckel muß abgenommen werden und das Kunststoffgefäß aus dem Metallbehälter entnommen und mit ca. 8 Kg. Weißbleim gefüllt - empfohlene Viskosität von 6000 bis 12000 mPa s, Betriebstemperatur 20°C.

Kunststoffgefäß wieder in Metallbehälter einsetzen und Metalldeckel aufschrauben. Druckluftschlauch - Kupplung an dem Kupplungsstecker befestigen und den Leimbehälter mit bis maximal 5 Bar befüllen.

Während der Arbeit mit dem Leimangabegerät ist der Behälter von der Druckluft zu trennen.

Der Luftdruck ist ausreichend für eine komplette Leimabgabe. Das Leimangabegerät ist in der Lage von 1-0.5 Bar überdruck ohne Nachfüllung, zu arbeiten.

Sollte der Luftdruck dennoch nicht ausreichen ist es möglich den Leimbehälter während des Leimvorganges wieder mit ausreichend Luftdruck zu befüllen. Die Verteilung der Leimmenge wird von der Leimpistole aus reguliert und eingestellt. Ist die Leimabgabe erledigt so stellt man die Leimpistole einfach in den am Leimangabegerät installierten. Leimpistolhalter, der mit Wasser gefüllt wird, ab. Die Düsen werden unter fließendem Wasser mit dem dazugehörigen Anschluss für Wasserhahn einfach ausgespült.

Der restliche Leim im Leimbehälter, sowie in der Leimpistole kann ohne Probleme im Gerät bleiben, da das Leimangabegerät immer noch unter Luftdruck steht. Alle in unserem Katalog dargestellten Düsen sind auswechselbar und auf beide Leimpistolen 0002 und 9902 aufschraubbar.

■ CALDERINES PARA COLAS BLANCAS - Serie A8

Para un correcto empleo del sistema, es necesario ponerlo en función observando las siguientes instrucciones.

Remove the cover and fill the inner container with 8 kg. of white glue - viscosity recommended of 6000 to 12000 mPa s, working temperature 20°C.

Volver a montar las piezas, poner en presión el tanque - presión máxima permitida 5 bar - y desconectar el aire.

No dejar conectado el aire comprimido durante el empleo.

El aire comprimido en el tanque es suficiente para la erogación de toda la cola. El calderín puede erogar cola con un flujo constante hasta un mínimo de 1-0.5 bar - 15-10 psi sin volver a cargarlo.

Durante el empleo, si fuera necesario mantener una erogación de cola mas energética, es posible llenar nuevamente el tanque a través de la válvula de entrada de aire. La cantidad de cola puede ser regulada por medio del anillo situado en la parte posterior de la pistola. Colocar siempre la pistola en el recipiente instalado al lado del tanque dejándola en el agua.

Al terminar el empleo remover eventuales sobras de cola, lavar la boquilla con agua fría utilizando el adaptador de grifo.

La cola puede permanecer en el sistema si éste es mantenido bajo presión. Todas las boquillas presentes en nuestro catalogo son intercambiables y compatibles con las dos pistolas estándar 0002 y 9902.



0057

- Carrello per alimentatori con vaschetta porta accessori.
- Trolley for glue feeder with basin for accessories.
- Chariot pour distributeurs de colle avec bac pour accessoires.
- Servicewagen für Leimbehälter mit Kunststoffwanne für Zusatzeile.
- Carro para calderines con cubeta para accesorios.



ACCESSORI E UGELLI PER COLLE VINILICHE - Serie A8

■ Tutti gli alimentatori possono essere corredati di una vasta gamma di ugelli e accessori di serie utili a rispondere ad ogni specifica esigenza di applicazione di colla.
A richiesta, fornendo misure e campioni di legno, è possibile realizzare ugelli speciali.

ACCESSORIES AND NOZZLES FOR PVA GLUES - A8 range

■ All glue feeders can be equipped with a wide range of standard accessories and nozzles to meet different needs in the gluing field. On request, with dimensions and wood samples, custom made nozzles can be made to any specification.

ACCESSOIRES ET EMBOUTS POUR COLLES VINYLIQUES - Série A8

■ Tous les distributeurs pneumatiques peuvent être équipés avec une vaste gamme d'embouts et accessoires standards utiles afin de répondre aux différentes nécessités d'encollage.
Sur demande, en donnant dimensions et échantillons de bois, il est possible de réaliser des embouts sur mesure.

ZUSATZTEILE UND DÜSEN FÜR WEIßLEIM - Serie A8

■ Alle Leimbehälter können mit einer zahlreichen Menge von Standard Zusatzteilen und Düsen versehen sein, um verschiedene Aufgaben zu lösen. Auf Wunsch können die Düsen nach Maß hergestellt werden, dafür sind technische Zeichnungen und Holzmuster notwendig.

ACCESORIOS Y BOQUILLAS PARA COLAS BLANCAS - Serie A8

■ Todos los calderines pueden ser equipados con una amplia gama de accesorios y boquillas para toda aplicación del encolado. A pedido, enviando dimensiones y muestras de madera, es posible realizar boquillas especiales.



Pistola
Gun
Pistolet
Leimpistole
Pistola



Pistola con impugnatura anatomica
Gun with anatomic grip
Pistolet avec poignée anatomique
Leimpistole mit anatomischem Griff
Pistola con empuñadura anatómica



Ugello universale – foro 1.5
Universal nozzle – hole 1.5
Embout universel – trou 1.5
Spritzdüse – Loch 1.5
Boquilla universal – orificio 1.5



Guida ugello universale
Guide for universal nozzle
Guide pour embout universel
Anschlag für Spritzdüse
Guía para boquilla univaleral



Ugello spina
Dowel nozzle
Embout tourillons
Dübeldüse
Boquilla para clavijas

0004	Ø 6x20
0005	Ø 8x25
0006	Ø 10x30
0007	Ø 12x40



Ugello spina doppio - interasse 32
Double dowel nozzle - centre distance 32
Embout tourillons double - entraxe 32
Zwillings-Dübeldüse - Abstand 32
Boquilla doble para clavijas - distancia 32

0008	Ø 6x20
0009	Ø 8x25
0010	Ø 10x30
0011	Ø 12x40



Ugello spina triplo - interasse 32
Triple dowel nozzle - centre distance 32
Embout tourillons triple - entraxe 32
Drillings-Dübeldüse - Abstand 32
Boquilla triple para clavijas - distancia 32

0012	Ø 6x20
0013	Ø 8x25
0014	Ø 10x30
0015	Ø 12x40



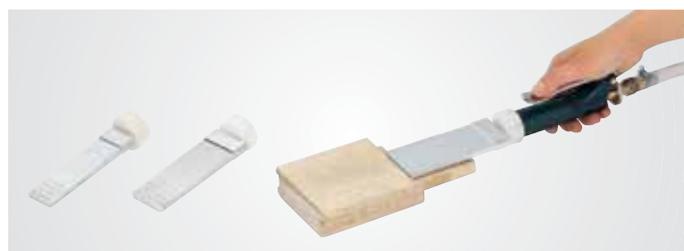
Ugello bordi
Nozzles for edges
Embout pour bords
Kantendüse
Boquilla para bordes

0016	10/30
0017	20/40



Ugello tenone a una spatola con erogazione su due lati
One spatula nozzle with delivery on both sides
Embout à une spatule avec distribution sur deux faces
Beidseitige Zapfendüse
Boquilla de una espátula de doble distribución

0018	30x100x6
0019	40x100x6
0020	50x100x6



Ugello tenone a una spatola con erogazione su un lato
One spatula nozzle with delivery on one side
Embout à une spatule avec distribution sur une face
Einseitige Zapfendüse
Boquilla de una espátula con distribución de un lado

0021	30x100x6
0022	40x100x6
0023	50x100x6



Ugello tenone a due spatole con erogazione interna su due lati
Two spatulas nozzle with internal delivery on both sides
Embout à deux spatules à distribution intérieure sur deux faces
Beidseitige Zapfendüse für innen
Boquilla para espigas de dos espátulas de doble distribución interna
0078/S Per misure speciali - For special dimensions - Pour mesures spéciales
- Für Sondermaße - Para dimensiones especiales

0078



Ugello tenone a due spatole con erogazione su quattro lati
Two spatulas nozzle with delivery on four sides
Embout à deux spatules à distribution sur quatre faces
Vierseitige Zapfendüse
Boquilla para espigas de dos espátulas de distribución de cuatro lados
0079/S Per misure speciali - For special dimensions - Pour mesures spéciales
- Für Sondermaße - Para dimensiones especiales

0079



Ugello tenone a tre spatole con erogazione interna su quattro lati
Three spatulas nozzle with internal delivery on four sides
Embout à trois spatules à distribution intérieure sur quatre faces
Vierseitige Zapfendüse mit drei Spachteln für innen
Boquilla para espigas de tres espátulas de distribución de cuatro lados
0053/S Per misure speciali - For special dimensions - Pour mesures spéciales
- Für Sondermaße - Para dimensiones especiales

0053



Spatola a rullo
Roller spatula
Spatule à rouleau
Rollspachtel
Espátula de rodillo

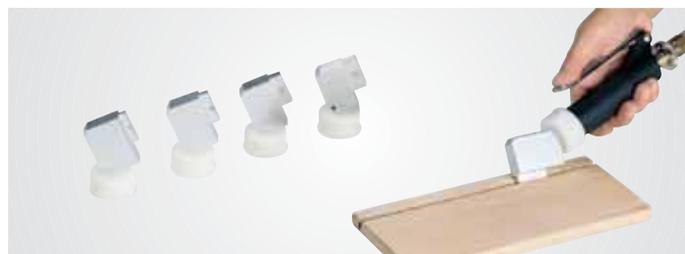
0295	30
0195	40
0095	50



0029

Ugello per giunzione a pettine
Finger joint nozzle
Embout pour aboutage de tête
Düse für Keil- und Minizinken
Boquilla para machembrado

É necessário fomite misure e campioni legno - It is necessary to supply dimensions and wood samples - Il est nécessaire fournir dimensions et échantillons de bois - Es ist nötig, Abmessungen und Holzmuster zu unterbreiten - Es necesario enviar dimensiones y muestras de madera



Ugello scanalature
Nozzle for grooves
Embout pour rainures
Nutendüse
Boquilla para ranuras

0024	4x30
0025	5x30
0026	6x30
0027	8x30
0028	10x30



0045

0046

Pennello
Brush
Pinceau
Rundpinsel
Pincel

0045	Ø 10
0046	Ø 25



0047

0048

0049

Pennello
Brush
Pinceau
Rundpinsel
Pincel

0047	Ø 36
0048	Ø 40
0049	Rettagolare - Rectangular - Rectangulaire - Rechteckpinsel - Rectangular 60x20



0054

Ugello lamello
Nozzle for biscuit joint
Embout pour lamello
Lamello-Düse
Boquilla para galletas



0154

Ugello riparazioni
Nozzle for wood surfaces repairs
Embout pour réparations de surfaces
Reparatürendüse
Boquilla para reparaciones de superficies



Ugello circolare riparazioni
Round nozzle for wood surfaces repairs
Embout rond pour réparations de surfaces
Rundreparatürendüse
Boquilla redonda para reparaciones de superficies

0105	Ø 10
0106	Ø 15
0107	Ø 20
0108	Ø 25
0109	Ø 30



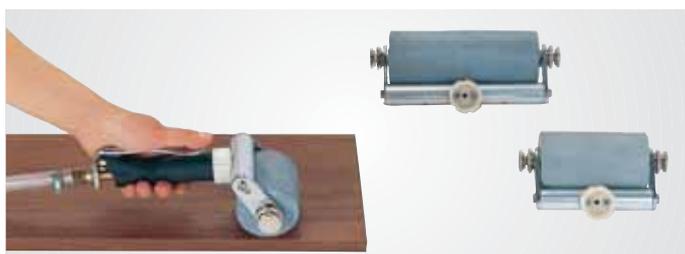
Ugello per cave (sedie)
Nozzle for slots (chairs)
Embout pour entailles (chaises)
Schlitzdüse (Stühle)
Boquilla para espigas (sillas)

0118	Ø 20
0119	Ø 30
0120	Ø 40
0121	Ø 50



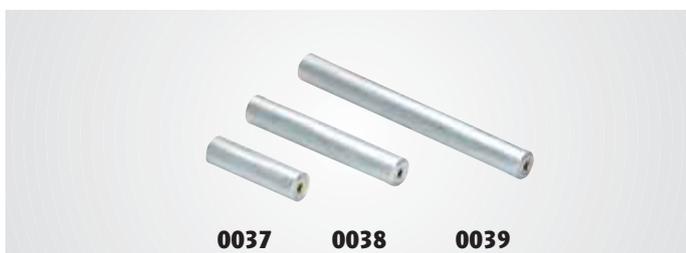
Cilindro erogatore
Gluing cylinder
Cylindre
Flächendüse
Cilindro

0031	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 72
0032	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 120
0033	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 180



Cilindro erogatore con rullo in gomma
Gluing cylinder with rubber roller
Cylindre avec rouleau en gomme
Flächendüse mit Gummiwalze
Cilindro con rodillo de goma

0034	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 72
0035	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 120
0036	larghezza - width - largeur - Breite - ancho 180



0037 **0038** **0039**

Perno per cilindro erogatore
Pivot for cylinder
Pivot pour rouleau
Zapfen für Flächendüse
Eje para cilindro

0037	72 (0034)
0038	120 (0035)
0039	180 (0036)



0052

Contenitore colla con rullo gomma per pistola
Hand-held glue spreader with rubber roller for gun
Container de colle avec rouleau en gomme pour pistolet
Leimgefäß mit Gummiwalze für Pistole
Contenedor de cola con rodillo de goma para pistola



9952

Contenitore colla con rullo spugna per pistola
Hand-held glue spreader with sponge roller for gun
Container de colle avec rouleau éponge pour pistolet
Leimgefäß mit Moosgummiwalze für Pistole
Contenedor de cola con rodillo de esponja para pistola



9912

Perno per rulli da 180 mm
Pivot for 180 mm rollers
Pivot pour rouleaux 180 mm
Zapfen für 180 mm Walzen
Eje para rodillos de 180 mm



0040 **0041** **0042**

Rullo gomma
Rubber roller
Rouleau gomme
Gummiwalze
Rodillo de goma

0040	72
0041	120
0042	180



9940 **9941** **9942**

Rullo spugna
Sponge roller
Rouleau éponge
Moosgummiwalze
Rodillo de esponja

9940	72
9941	120
9942	180



0064

Vaschetta contenitore colla
Basin for hand-held glue spreader
Bac pour container de colle
Kunststoffwanne für Leimgefäß
Cubeta para contenedor de cola



0063

Supporto contenitore colla
Support for hand-held glue spreader
Support pour container de colle
Ständer für Leimgefäß
Soporte contenedor de cola



0001

Contenitore pistola
Gun housing
Container pistolet
Pistolenbehälter
Contenedor pistola



9991

Supporto contenitore pistola
Gun housing support
Support container pistolet
Träger für Pistolenbehälter
Soporte contenedor pistola



001A

Contenitore pistola rettangolare
Rectangular gun housing
Container pistolet rectangulaire
Rechteckiger Pistolenbehälter
Contenedor pistola rectangular



991A

Supporto contenitore pistola rettangolare
Rectangular gun housing support
Support container pistolet rectangulaire
Träger für Rechteckiger Pistolenbehälter
Soporte contenedor pistola rectangular



9901

Piastra di supporto
Supporting plate
Plaque de support
Tragplatte
Placa de soporte



9914

Tubo nylon con raccordi / metri 4
Nylon hose with fittings / 4 metres
Tuyau nylon avec raccords / 4 mètres
Nylonschlauch mit Anschlüsse / 4 Meter
Tubo nylon con enlacs / 4 metros



0077

Contenitore colla per A8
Glue container for A8
Récipient colle pour A8
Kunststoffbehälter für A8
Contenedor cola para A8



0167

Contenitore colla per A5
Glue container for A5
Récipient colle pour A5
Kunststoffbehälter für A5
Contenedor cola para A5



0177

Contenitore colla per A12
Glue container for A12
Récipient colle pour A12
Kunststoffbehälter für A12
Contenedor cola para A12



0187

Contenitore colla per A20
Glue container for A20
Récipient colle pour A20
Kunststoffbehälter für A20
Contenedor cola para A20



9906A

Raccordo nylon per ugelli – 3 fori
Nylon fitting for nozzles – 3 holes
Raccord nylon pour embouts – 3 trous
Nylonanschluss für Düsen – 3 Löcher
Enlace nylon para boquillas – 3 orificios



9906B

Raccordo nylon per ugelli – art. 0003/4/5/6/7
Nylon fitting for nozzles – ref. nr. 0003/4/5/6/7
Raccord nylon pour embouts – réf. 0003/4/5/6/7
Nylonanschluss für Düsen – Art. Nr. 0003/4/5/6/7
Enlace nylon para boquillas – art. 0003/4/5/6/7



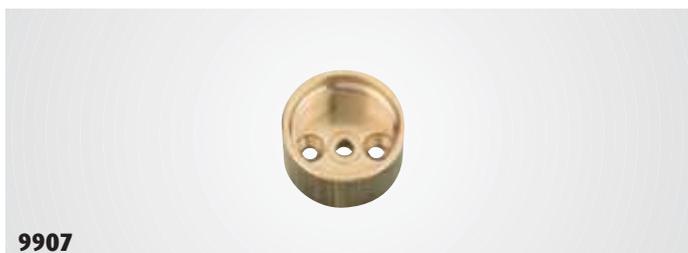
9906C

Raccordo nylon per ugelli – art. 0024/5/6/7/8/0045/6/7/8/9
Nylon fitting for nozzles – ref. nr. 0024/5/6/7/8/0045/6/7/8/9
Raccord nylon pour embouts – réf. 0024/5/6/7/8/0045/6/7/8/9
Nylonanschluss für Düsen – Art. Nr. 0024/5/6/7/8/0045/6/7/8/9
Enlace nylon para boquillas – art. 0024/5/6/7/8/0045/6/7/8/9



9906D

Raccordo nylon per ugelli – art. 0095/195/295
Nylon fitting for nozzles – ref. nr. 0095/195/295
Raccord nylon pour embouts – réf. 0095/195/295
Nylonanschluss für Düsen – Art. Nr. 0095/195/295
Enlace nylon para boquillas – art. 0095/195/295



9907

Raccordo ottone per ugelli
Brass fitting for nozzles
Raccord laiton pour embouts
Messinganschluss für Düsen
Enlace latón para boquillas



0043

Rubinetto
Tap
Robinet
Wasserhahn
Grifo



0044

Raccordo rubinetto
Tap fitting
Raccord pour robinet
Anschluss für Wasserhahn
Enlace para grifo



9965

0065

Impianti semiautomatici
Semiautomatic equipment
Equipements semi-automatiques
Halbautomatische Anlagen
Instalaciones semiautomáticas

9965

Con pedaliera
With control pedal
Avec pédale
Mit Steuerpedal
Con pedal de mando

0065

Senza pedaliera
Without control pedal
Sans pédale
Ohne Steuerpedal
Sin pedal

- RICAMBI PER ALIMENTATORI PNEUMATICI PER COLLE VINILICHE - Serie A8
- SPARE PARTS FOR PNEUMATIC FEEDERS FOR PVA GLUES - A8 range
- PIÈCES DÉTACHÉES POUR DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES POUR COLLES VINyliQUES - Série A8
- ERSATZTEILE FÜR PNEUMATISCHE LEIMBEHÄLTER FÜR WEIßLEIM - Serie A8
- REPUESTOS PARA CALDERINES NEUMÁTICOS PARA COLAS BLANCAS - Serie A8

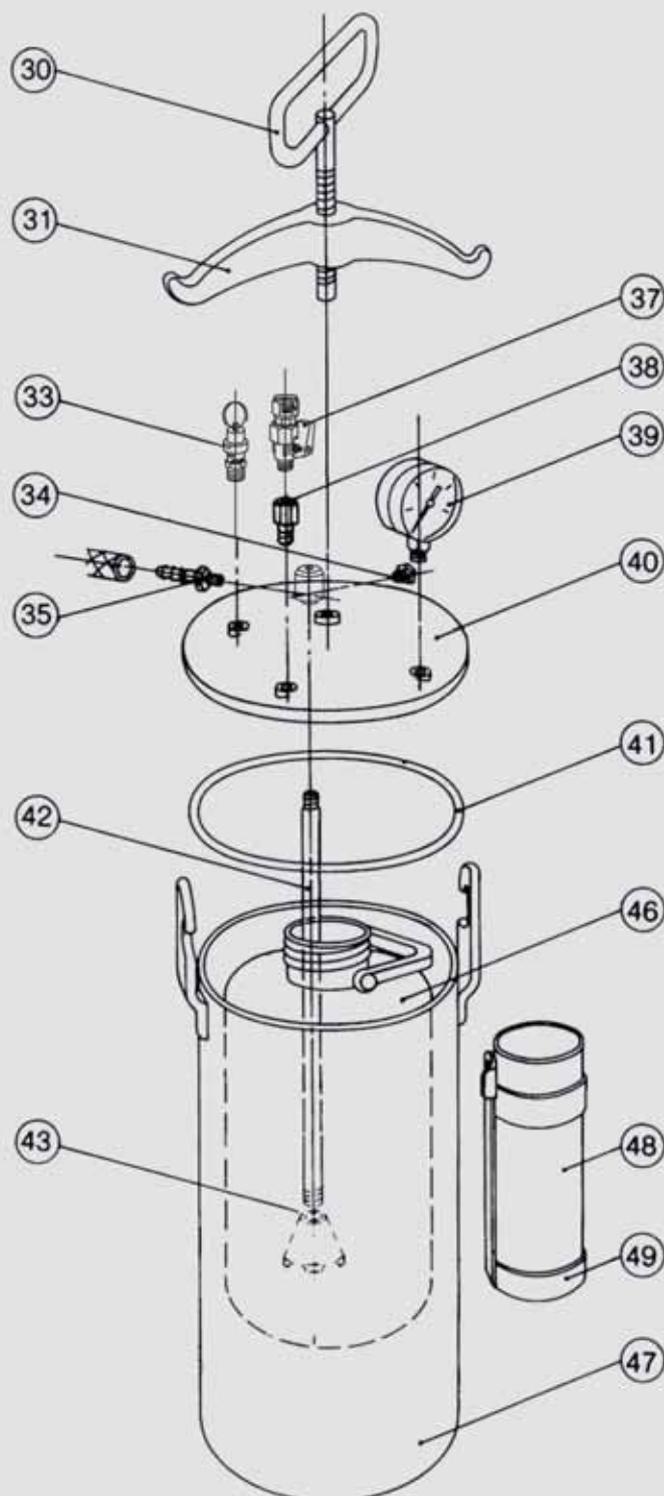
(*) È necessario specificare se per serie A8 o per serie A5/A12/A20

(*) It is necessary to specify if for A8 or for A5/A12/A20 range

(*) Il est nécessaire spécifier si pour série A8 ou pour série A5/A12/A20

(*) Es ist nötig, anzugeben, ob der Artikel für A8 Serie oder für A5/A12/A20 Serie ist

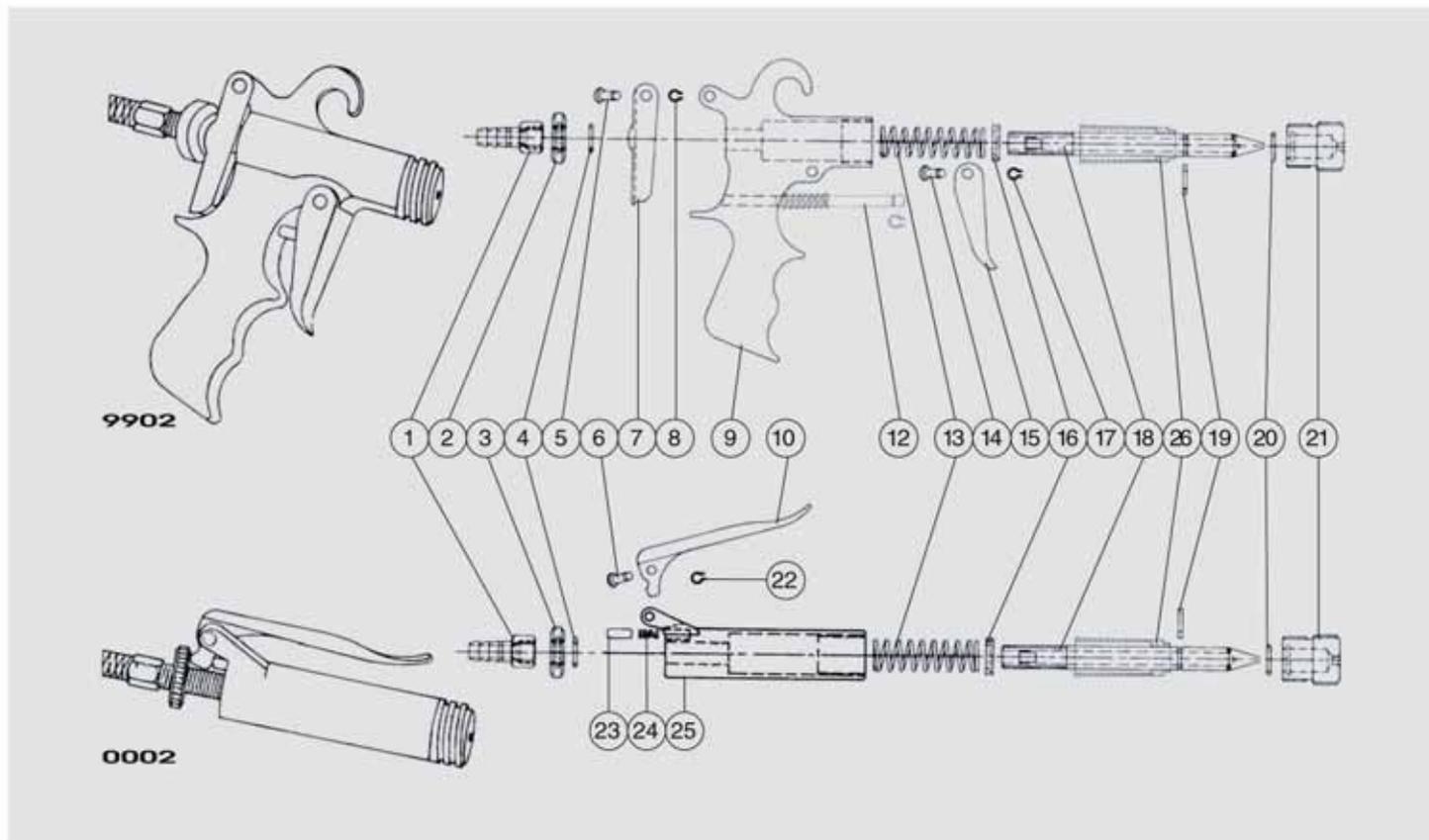
(*) Es necesario indicar si es para serie A8 o para serie A5/A12/A20



N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference no. Référence Artikel Nr. Artículo	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
30	10030	Vitone maniglia A8 Handle screw A8 Vis de la poignée A8 Handgriffschraube A8 Tornillo de la manilla A8
31	10031	Gancio di chiusura A8 Fastening stirrup A8 Crampillon de serrage A8 Verschlussbugelschraube A8 Estríbo de cierre A8
33	10033*	Valvola di sicurezza A8 Safety valve A8 Soupape de sécurité A8 Sicherheitsventil A8 Válvula de seguridad A8
34	10034	Tappo per mozzo Screw for hub Bouchon pour moyeu Schraube für Nabe Tornillo para cubo
35	10035	Raccordo tubo nylon A8 Nylon hose fitting A8 Raccord tuyau nylon A8 Anschluss für Nylonschlauch A8 Enlace tubo nylon A8
37	10037*	Valvola entrata aria A8 Air-inlet valve A8 Soupape alimentation aire A8 Lufteinlassventil A8 Válvula de alimentación de aire A8
38	10038	Raccordo A8 Fitting A8 Raccord A8 Anschluss A8 Enlace A8
39	10039*	Manometro A8 Pressure gauge A8 Manomètre A8 Manometer A8 Manómetro A8
40	10040	Coperchio A8 Cover A8 Couvercle A8 Deckel A8 Tapa A8
41	10041	OR 233 A8 O-ring 233 A8 Joint OR233 A8 OR233-Dichtung A8 Anillo OR233 A8
42	10042	Tubo pescaggio A8 Lift pipe A8 Tuyau d'aspiration A8 Saugrohr A8 Tubo de aspiración A8
43	10043	Corpo filtro A8 Filtering set A8 Filtre A8 Filter A8 Filtro A8
46	0077	Contenitore colla per A8 Glue container for A8 Récipient colle pour A8 Kunststoffbehälter für A8 Contenedor cola para A8
47	10047	Seratoio A8 Tank A8 Réservoir A8 Behälter A8 Tanque A8
48	0001	Contenitore pistola Gun housing Container pistolet Pistolenbehälter Contenedor pistola
49	9991	Piastra di supporto Supporting plate Plaque de support Tragplatte Placa de soporte

- RICAMBI PISTOLE 0002 E 9902
- SPARE PARTS FOR 0002 AND 9902 GUNS
- PIÈCES DÉTACHÉES POUR PISTOLETS 0002 ET 9902
- ERSATZTEILE FÜR LEIMPISTOLEN 0002 UND 9902
- REPUESTOS PARA PISTOLAS 0002 Y 9902

Gli articoli contrassegnati con un asterisco (*) vengono forniti in confezioni da 10 pezzi
 Articles marked with an asterisk (*) are available in 10 pieces packages only
 Les articles marqués d'un astérisque (*) sont seulement disponibles en emballages de 10 pièces
 Die mit einem Sternchen (*) gekennzeichneten Artikeln sind nur in 10 Stücke Packungen verfügbar
 Los artículos marcados con asterisco (*) están disponibles sólo en envases de 10 piezas



N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference no. Référence Artikel Nr. Artículo	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference no. Référence Artikel Nr. Artículo	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción	N. No. N. Nr. N.	Articolo Reference no. Référence Artikel Nr. Artículo	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
1	10001	Raccordo tubo nylon Nylon hose fitting Raccord tuyau nylon Anschluss für Nylonschlauch Enlace tubo nylon	10	10010	Leva 0002 Lever 0002 Levier 0002 Hebel 0002 Palanca 0002	20	10020*	OR 118 O-ring 118 Joint OR118 OR118-Dichtung Anillo OR118
2	10003	Ghiera regolazione colla Ring nut for glue delivery Bague distribution colle Nutmutter für Leimdosierung Virola regulación cola	12	10012	Asta (compresa di molla e seeger Ø 6) Rod (complete with spring and snap ring Ø 6) Tige (complet de ressort et bague de serrage Ø 6) Stab (mit Feder und Seegering Ø 6 versehen) Varilla (provista de muelle y anillo de bloqueo Ø 6)	21	10021	Testina pistola Gun head Tête du pistolet Pistolenkopf Cabeza pistola
3	10003	Ghiera regolazione colla Ring nut for glue delivery Bague distribution colle Nutmutter für Leimdosierung Virola regulación cola	13	10013	Molla Spring Ressort Feder Muelle	22	10022*	Seeger Ø 5 Snap ring Ø 5 Bague de serrage Ø 5 Seegering Ø 5 Anillo de bloqueo Ø 5
4	10004*	OR 117 O-ring 117 Joint OR117 OR117-Dichtung Anillo OR117	14	10014*	Perno Ø 6x24,5 Pivot Ø 6x24,5 Pivot Ø 6x24,5 Zapfen Ø 6x24,5 Eje Ø 6x24,5	23	10023*	Perno Pin Pivot Stift Clavija
5	10005*	Perno Ø 6x18,5 Pivot Ø 6x18,5 Pivot Ø 6x18,5 Zapfen Ø 6x18,5 Eje Ø 6x18,5	15	10015	Leva 9902 Lever 9902 Levier 9902 Hebel 9902 Palanca 9902	24	10024*	Molla Spring Ressort Feder Muelle
6	10006*	Perno Ø 5 Pivot Ø 5 Pivot Ø 5 Zapfen Ø 5 Eje Ø 5	16	10016*	Rondella Washer Rondelle Spannscheibe Arandela	25	10026	Impugnatura 0002 Haft 0002 Poignée 0002 Griff 0002 Empuñadura 0002
7	10007	Leva Lever Levier Hebel Palanca	17	10017*	Seeger Ø 6 Snap ring Ø 6 Bague de serrage Ø 6 Seegering Ø 6 Anillo de bloqueo Ø 6	26	10027	Cannotto Tube Tube Pinole Tubo
8	10008*	Seeger Ø 6 Snap ring Ø 6 Bague de serrage Ø 6 Seegering Ø 6 Anillo de bloqueo Ø 6	18	10018	Stelo Stem Tige Stange Vástago			
9	10009	Impugnatura 9902 Haft 9902 Poignée 9902 Griff 9902 Empuñadura 9902	19	10019*	Seeger Ø 14 Snap ring Ø 14 Bague de serrage Ø 14 Seegering Ø 14 Anillo de bloqueo Ø 14			

40 1977
2017

PGS S.r.l.

Reg. Torame, 9
13011 Borgosesia (VC) _ ITALIA
T (+39) 0163 02.80.67 - 68
F (+39) 0163 02.80.69
info@pizziofficine.com
sales@pizziofficine.com
pizziofficine.com

made in Italy

PIZZI GLUING SYSTEMS

Profitable, fast, safe, clean,
working easy,
with the best results!



there's a difference...